

СОЮЗОВЦІ! КОНВЕНЦІЙНА КАМПАНІЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ВЖЕ РОЗПОЧАЛАСЯ. ЇЇ МЕТА: ПРИДБАТИ 2,000 НОВИХ ЧЛЕНІВ, ЗАБЕЗПЕЧЕНИХ НА СУМУ 4 МІЛЬЙОНІВ ДОЛЯРІВ! ТІЛЬКИ СПІЛЬНИМИ СИЛАМИ ТА ПОСТІЙНОЮ І НАПОЛЕГЛИВОЮ ОРГАНІЗАЦІЙНОЮ ПРАЦЕЮ МОЖЕМО ВИКОНАТИ ЦЮ ВЕЛИКУ МІСІЮ ДЛЯ ДОБРА НАШИХ РОДИН, НАШОЇ ГРОМАДИ І НАШОГО НАРОДУ!

КРУЖОК МАТЕРЕЙ
під патронатом
української католицької церкви
св. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ в НЬОАРКУ, Н. Дж.
має шану запросити Вас на святкування

25-ЛІТТЯ УЧИТЕЛЬСТВА

при Українській Католицькій Школі
св. Івана Хрестителя

Вп. П. Юлії Добош
учительки 3-ої класи

Вп. П. Марії Робах
учительки українознавства

Свято з ПЕРЕКУСОЮ ВІНА та СИРА відбудеться
в неділю, 21-го лютого 1982 р., о год. 3-й по пол.
в руханковій залі при 764 Sanford Ave., Ньюарк, Н. Дж.
Квитки можна набутти у Парафіяльній Канцелярії:
St. John's Church
719 Sanford Ave., Newark, N.J. 07106. Tel.: 371-1356

Вступ: \$3.50 — для дорослих, \$1.50 — для дітей до 14 років
Пошукуємо адреси колишніх учнів Вп. П. Юлії Добош та
Вп. П. Марії Робах, які випровадилися поза межі нашої парохії.
Адреси просимо зголошувати до канцелярії.

СВЯТА СОФІЯ — РЕЛІГІЙНЕ ТОВАРИСТВО УКРАЇНЦІВ КАТОЛІКІВ в ЗСА

повідомляє: XII — 1981. На ПАТРІАРШІЙ ФОНД зложили:

500.00 дол. Андрій і Париса Долинські,
250.00 дол. д-р Ірена Гребеняк (в пам'ять бл.п. Батька
Івана Гребеняк і брата Романа),
по 200.00 дол. Стефан Сидлячук (з нагоди 80-их
уродин), Іван і Анна Квік (господар за поминки по бл.п.
Миротвору Абрисовському),
по 100.00 дол. В.Леканка, Василь Садівник, О.Зенон Зло-
ховський, Александра Куніцка, Антоній і Ольга Заліські,
Емілія Михалевська (в пам'ять бл.п. мужа Миколи), інж.
Юліан Головач, д-р Михайло і Марія Логаз, Лев і Стефанія
Іваш, д-р Богдан Гарбовський, д-р З. Лев Мельник, д-р В.
Вірчук, д-р Романа Навроцька,
по 50.00 дол. Василь і Марія Матійчин (замість квітів на
могили бл.п. Матері Катерини Гаврилюк), Йосиф Губчак,
Теодозія Когут,
по 25.00 дол. Анна-Марічка і Володимир Мелько, д-р
Михайло і Марія Логаз (замість квітів на могили бл.п. Отця
Радника Романа Ганаса), Григорій і Марія Олійник, В. Кав-
сяк, М.Павло Коптунюк, д-р Юрій і Христина Савицук, Укра-
їнська Школиця Трибул — Філадельфія,
по 20.00 дол. Стефанія Зизневська, Богдан і Мирослава
Кондра,
по 5.00 дол. Олекс Борисенко,

Листи ч. 1554 і 1602 — збірка замість квітів на могили бл.п.
Мирослава Абрисовського в Філадельфії, Па. — збірники: інж.
Юліан Головач і Роман Ярош.

зложили:
по 50.00 дол. Марія Стефанишин, д-р Юрій Гудб і д-р
Оксана Балтарович,
30.00 дол. Наталія Карилук і Стефанія Макух,
25.00 дол. Б.Лончина,
по 20.00 дол. Іван і Анна Квік, Іван і Софія Дзідюра, Анна
Ткач, д-р Мирослава і Юрій Залізняк, Микола і Оксана
Коронельські, Василь і Софія Циган, Осип і Маруся Серна,
Леонід і Стефанія Світенько, Софія Гудь,
по 10.00 дол. Богдан і Марія Ярош, д-р Роман Навроць-
ка, інж. Юліан і Олена Головач, Теодор і Марія Флюнт,
Маркіян і Люба Онуферко, д-р Роман і Анна Кос, Володимир
і Івана Возні, Роман і Ірена Ярош, Роман Ю. Ярош, Марія
Білозир, Богдан Стефанишин, Василь і Анна Середя, Андрій
і Константина Лопатинські, Родина Ратич, Лев і Анастасія
Гануська, Микола Гануска, Михайло і Ірина Ковальчак,
Володимир Жовнічук, Іван Дзідяк, Ірина Домбачевська,
по 5.00 дол. Христина Озарків, Марта Озарків, Осип
Береженко, В.Винницький, Антоніна Світенько,
20.00 дол. переслав Микола Тимків

Листа ч. 1474 А — збірка замість квітів на могили бл.п. Івана
Бурака в Сиракузах, Н.Й. — збірник Микола Годжа, пере-
слав д-р Святослав Кляфас.

зложили:
15.00 дол. Настя Бурак,
по 10.00 дол. Петро Адамівський, Григорій Базар,
Василь Будзак, Михайло Бурак, Тарас Бурак, д-р Олексан-
дер Гудзак, ада. Василь Ільчишин, д-р Святослав Кляфас,
Степан Куровський, Евстахій Машталер, Іван Поркопал, д-р
Мирон Ткач, Осип Ціховський,
по 5.00 дол. Петро Башуцький, Михайло Бобецький,
Олеся Бриндзя, Іван Волошин, Микола Годжа, Іван Горба-
тий, Онуфрій Гріпа, Василь Гусак, Стефан Жмур, Михайло
Зарічний, Володимир Ільчишин, Іван Ковальчук, Василь Ле-
бідь, Василь Луцук, Степан Луцук, Петро Луцишин, Василь
Матійчин, Володимир Мельничук, Іван Миколаєвич, Микола
Павлів, Павло Пічкур, Микола Проскуренько, Андрій Рочий,
Степан Рекулук, Петро Романчик, Михайло Руцук (родина),
Василь і Анастасія Ткач, Павло Ткач, Ярослав Ткач, Іван Тим-
ків, Олександра Шевчук, Михайло Шевчук, Стефанія Шуль,
Михайло Шурик, Марія Ярема,
4.00 дол. Анна Лазарів,

Збірка замість квітів на могили бл.п. Кирила Піддубчишина в
Нью-Йорку, переслала пані мр. Ева Піддубчинин,
зложили:
200.00 дол. мр. Ева Піддубчинин,
по 100.00 дол. Марія Клячко, д-р і пані Роман Смик,

ПАМ'ЯТАЙМО ПРО БРАТІВ У ПОТРЕБІ!

Чи Ви вже склали свою пожертву на допомогу загрозеним голодом, хо-
лодом і недугами братів і сестер українців у Польщі? Передайте її негай-
но на руки Вашого о. Пароха, секретаря Вашого Відділу, або перешліть
на адреси:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

UKRAINIAN CATHOLIC ARCHDIOCESE
815 N. Franklin Street
Philadelphia, Pa. 19123

Увага! Оселя СУМ-А і околиці!
Відділ ОУА „Самопоміч“ в Кергонксоні, Н. Й.
має шану запросити Вас з Родиною і Приятелями на

ЗАПУСК ЗАБАВ

які відбудуться
в суботу, 20-го лютого 1982 року
у великій світлиці Оселі СУМ-А в Еппенілл, Н. Й.
при дорозі ч. 209
Грає оркестра „Дніпро“ Л. Строцького,
співає Марія Фесьо

Коктейль в год. 8:00 веч. Добірний буфет
Столи можна зарезервувати в п. С. Яц, тел.: (914) 626-2821
або в п. О. Безкоровайного, тел.: 647-8117

Допоможімо завершити Богові угодне діло

„Де двос чи троє в ім'я Моє зібрані, — там Я серед них“
(Мат. 18, 20)

Особлива присутність Бо-
жа, присутність нашого Спа-
сителя, найбільше відчува-
ється в спільній молитві
християнського люду у хра-
мах Божих.

Для спасіння людей Хри-
стос оснував Святую Церкву
Свою. „Коли ж сповни-
вся день П'ятдесятниці, всі
вони однодушно знаходи-
лись вкупі... і кожного дня
пробували вони однодушно
у святині, ломлячи хліб по
домам, поживу приймали із
радістю та в сердечній про-
стоті“ (Дії 2, 1-46).

Нема в світі кращих тво-
рів архітектури, як архіте-
ктура християнських храмів.
Чи вони величаві кам'яні,
чи невеличкі дерев'яні, всі
вони свідчать про релігій-
ність людської душі, як ка-
зав колись великий учитель
Церкви Тертуліан.

І тому бо безбожний ко-
мунізм, у завзятий боротьбі
проти релігії, так безпощад-
но руйнує храми Божі на
наших землях.

Час від часу на сторінках
нашої вільної преси читає-
мо повідомлення про будо-
ву нашої церкви в Назареті,
чи в чудотворній місцевості
Люд, де над Богом благо-
словенням ділом трудит-
ся о. Василь Прийма, що з
великим ентузіазмом та
непоборимою силою зва-
жає реалізувати заклики Лю-
дської Богоматері, перека-
заний святий Бернардетті.
„Збудуйте тут Церкву“.

На заклики о. В. Прийма
відгукнулись тисячі жер-
твених українських сердець,
щедрих жертвами яких
положено початок наміче-
них планів. В чудотворному
Люді пишеться українська
католицька церква, здвиг-
нена на славу Бога в Трійці
Єдиного, на славу та честь
Пречистої Діви Марії.

Побудову української цер-
кви в Люд, повинні оціни-
ти у великій мірі вірні укра-
їнського обряду в ЗСА, най-
багатшій країні світу, та
своїми посиленнями пожерт-
вами припинити комплект
не викінчення храму.

Диргент церковного хо-
ру у Дітроїт Кирило Цепен-
да, декілька років тому вла-
штував із своїм хором кон-
церт, дохід з якого всеціло при-
значено на будову храму в
Люд. Сьогодні слідом за
здоровим починком дітроїтсь-
кого хору, іде хор церкви
св. Івана Хрестителя в Нью-
арку, Н. Дж., що намітив
декілька виступів-концер-
тів, дохід з яких призначе-
но на викінчення людсько-
го храму.

Заплановано виступи-кон-
церти в місцевостях: Філа-
дельфія — 7-го березня ц.р.,
Пассейк — 14-го березня та
Ньюарк — 21 березня. У про-
грамі концерту беруть учас-
ть — названий хор церкви в
Ньюарку, капеля бандуристів
„Гомін“, Марта Коло-
льська-Мусійчук, оперна
співачка, рецитатори Іван-
на Конюв та актори теат-
ру Рудкевичі. Святочне сло-
во виголосить сам парох
Люд, всесв. о. Василь Прий-
ма.

Українське жертвенне гро-
мадянство, що вповні розу-
міє потребу української цер-

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ СХВАЛИЛА більшістю
голосів законопроект про призначення федеральним
урядом більшої суми грошей на допомогу безробітним
робітникам і фермерам у тих стейтах, які проголосили
були в себе виїмковий стан у зв'язку з повеннями, сильними
морозами, сніговими бурями тощо. У деяких стейтах
строга зима знищила посіви, багато житлових будинків та
нанесла інших матеріальних шкод. Існують відомості
фонди також для бідного прошарку населення, зокрема
пенсіонерів і тих, що перебувають під опікою велфру, для
покриття коштів на опікування.



ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

Ukrainian Free University
Foundation, Inc.
203 Second Ave. • New York, N.Y. 10003

ВШАНОВУЄМО СВИТЛУ ПАМ'ЯТЬ

померлих Дорогих Осіб — померлих на українську нау-
ку, стипенді, українські студії в УВУ слідують жертводавці:

Д-р Микола Ценко, в св. п. дружини Володимири ... \$1,000.00
(При Фундації УВУ з академічним роком 1982/83 запо-
чатковано СТИПЕНДІЙНИЙ ФОНД ім. д-ра МИКОЛИ І
св. п. ВОЛОДИМИРИ ЦЕНКІВ, для студії проблем украї-
нської родини в діаспорі і її ролі в збереженні націо-
нальної ідентичності).
Д-р Гой, Петро і Леся — на ПСФонд імені п. д-ра Михайла
Сосновського в 6-ту річницю смерті ... \$250.00
Ікалович, Анастасія — в св. п. мужа Петра ... \$100.00
Горбачевський, Роман і Ольга — в св. п. Константина Гор-
бачевського ... \$100.00
Регіональний Комітет Буач і Буаччя — в св. п. його голови
бл.п. Михайла Крижанівського ... \$100.00
Боднарчук, Василь — в св. п. проф. Константина Саву-
чука ... \$100.00
Д-р Дмитро Боднарчук, в св. п. проф. Константина Саву-
чука ... \$100.00
Д-р Тарнавський, Остап і мр. Марта — в св. п. проф. Панаса
Феденка ... \$50.00
Мр. Ковальський, Михайло — в св. п. Володимира Тра-
ча ... \$50.00
Проф. Лобай, Іван і Галина — в св. п. батька проф. Петра
Макаренка і його брата мр. Бориса в 11-ту річницю смерті
та з нагоди 60-ліття УВУ ... \$50.00
Рудкевич, Володимир — на ПСФонд ім. св. п. інж. Володи-
мира і Романа Бакальців ... \$30.00
Хомут Наталія — в св. п. Михайла Крижанівського ... \$25.00
Д-р Домбчевський, Іларіон і Анна, на ПСФонд ім. св. п. інж.
Володимира і Романа Бакальців ... \$25.00
Андрій і Катерина Бук — на ПСФонд ім. св. п. інж. Володи-
мира і Романа Бакальців ... \$15.00
Дякуємо всім Великим і малим Жертводавцям і кло-
пимо нашу голіву перед пам'яттю Покійних. Нехай ласка-
вий Господь дасть їм вічний спокій, а світла пам'ять про Них
залишиться вічною серед нашої спільноти. УПРАВА Ф. УВУ

В Сороковий день СМЕРТІ

бл. п.

МИХАЙЛА ЗАХАРКОВА

будуть відправлені

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

дня 17-го лютого 1982 року

в церквах:

1. Католицька церква Христа Чоловіколюбця у Джансон Сіті, Нью-Йорк
2. Православна церква св. Івана у Джансон Сіті, Нью-Йорк
3. Католицька церква св. Петра і Павла у Джерзі Сіті, Нью-Джерсі
4. Католицька церква св. Йосафата у Рочестері, Нью-Йорк
5. Католицька церква св. Христа Царя у Бостоні, Масс.
6. Католицька церква св. Володимира у Чикаго, Ілл.

Про молитви за спокій душі Покійного просить —

РОДИНА



Ділимося сумною вісткою з Рідними і Приятелями, що ми похоронили
нашу Найдорожчу і Незабутню ДРУЖИНУ, МАМУ і БАБЦЮ

бл. п.

ВІРУ СУШКІВ

довголітню членку 64-го Відділу і Окружної Ради СУА в Нью-Йорку

ПОХОРОН відбудеться в суботу, 6-го лютого 1982 р. з церкви св. Юра в Нью-Йорку на
українському православному цвинтарі св. Андрія в С. Баванд Брук, Н. Дж.

В глибокому смутку:

муж — ВОЛОДИМИР
дочка — ДАРІЯ з мужем АКСЕЛЕМ
внук — АЛЕКСАНДЕР
брат — інж. ПAVЛО ВИТИЧАК з дружиною в Україні

Дякуємо Рідні і Приятелям за участь в похоронних відправах, за квіти і пожертви на
народні цілі в пам'ять Покійної.

Субота, 20-го лютого 1982 р., год. 8-ма веч.
Зала УНДому, 140 Prospect Avenue, Ірвінгтон, Н. Дж.

Буфет в заряді Українського Народного Дому

КОМІТЕТ СПІВПРАЦІ КОМБАТАНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ в НЬОАРКУ, Н. Дж. —
1-ої УД УНА, ОБВУА, УПА — запрошують Вас з Родиною і Знайомими на

ВЕЛИКІ ВОЯЦЬКІ ВЕЧЕРНИЦІ

Оркестра ІСКРА

Вступ \$10.00 від особи, молоді — \$5.00

Столики замовляти у кранці „DNIPRO“,
698 Sanford Ave., Newark, N.J. Tel.: 373-8783

